

Notice d'utilisation

Thermomètre temporal **Torm**

T 02 Modèle FHT5



Le thermomètre temporal TORM utilise la technologie R.A.T.E.[®] (Rapid Accurate Temperature Establishment ou Mesure Rapide et Précise de la Température). Une sonde spéciale équipée de deux capteurs mesure précisément les flux thermiques des vaisseaux sanguins vers la surface de la peau. Elle calcule la température corporelle, en tenant compte de la température ambiante.

Le thermomètre temporal TORM a été conçu pour mesurer précisément la température sur la tempe au niveau de l'artère temporale, entre l'extrémité du sourcil et la naissance des cheveux (voir fig 1).

Pour une lecture facile, le thermomètre temporal TORM convertit automatiquement la température temporelle mesurée en une température sur échelle rectale. Il n'y a ainsi pas de calcul à faire pour interpréter le résultat affiché à l'écran.

Table des matières :

Section 1	Mise en place et remplacement des piles
Section 2	Mode d'emploi
Section 3	Nettoyage et entretien
Section 4	Dysfonctionnements et mises en garde
Section 5	Avertissements généraux
Section 6	Caractéristiques techniques
Section 7	Garantie
Section 8	Mise au rebut
Section 9	En savoir plus sur la mesure de la température corporelle

IMPORTANT ! Veuillez bien lire la notice d'utilisation avant d'utiliser le thermomètre.

IMPORTANT :

- Effectuez des prises de température avec le thermomètre temporal T02 sur vous même et les membres de votre famille lorsque vous êtes en bonne santé pour connaître la température “normale” de chacun.
- En raison des caractéristiques physiologiques propres à chaque individu, il est recommandé de toujours prendre la température au même endroit lors de la réalisation de mesures comparatives.

1. Mise en place et remplacement des piles :

L'alimentation du thermomètre temporal TORM se fait avec deux piles AAA de 1,5V.

Procédure de mise en place et de remplacement :

1. Dévissez le couvercle du compartiment pile.
2. Mettez en place les piles en vous assurant que la polarité est respectée.
3. Revissez le compartiment des piles.

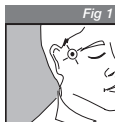
IMPORTANT : Il est recommandé de retirer les piles du thermomètre s'il n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée.

AVERTISSEMENT : Les piles ne doivent pas être jetées dans un feu, rechargées, insérées à l'envers, démontées, utilisées conjointement avec des piles usées ou de type différent. Elles peuvent exploser ou fuir et causer des blessures. Les piles usées doivent être collectées dans les bacs de récupération prévus à cet effet.

2. Mode d'emploi :

Température corporelle

1. Assurez-vous que la région temporale (à proximité de l'artère temporale entre l'extrémité du sourcil et la naissance des cheveux) est sèche et propre (Fig 1). Essuyez toute trace de transpiration et dégagez tout cheveu qui pourrait s'y trouver.



2. Appuyez sur le bouton rouge  et relâchez-le (Fig 2).



Fig 2

Un signal sonore se fait entendre, et tous les segments de l'écran s'affichent (Fig 3).

BIP
1^{er} bip sonore



Fig 4



Fig 5



BIP BIP
2 bips sonores

La dernière mesure prise s'affiche pendant 2 secondes, sauf pour la première utilisation (Fig 4), puis la température de la pièce s'affiche (Fig 5).

3. Attendre que le sablier disparaisse de l'écran, le thermomètre émet 2 bips sonores.

Le thermomètre est prêt pour la mesure.

Ne pas essayer de prendre la température avant les 2 bips sonores.

4. Placez la sonde au centre de la région temporale. La mesure démarre automatiquement. Appuyez doucement en maintenant un bon contact avec la peau (Fig 6).

Assurez-vous que le thermomètre et le patient ne bougent pas pour maintenir ce contact. Un cercle mobile apparaît pour indiquer que la mesure s'effectue normalement, en 6 à 8 secondes environ. **Ne pas appuyer sur le bouton rouge pendant la mesure.**





5. Un long bip sonore indique la fin de la prise.

La température s'affiche pendant une minute à l'écran (Fig 7).

6. Pour éteindre l'appareil appuyez sur le bouton rouge. 

7. Si vous désirez effectuer une 2^{ème} mesure, **attendez deux minutes après avoir éteint le thermomètre** (le temps nécessaire pour que la sonde se réajuste à la température ambiante), et reprendre à l'étape 1.

AVERTISSEMENT :

Il est important de lire attentivement la notice et d'en suivre les instructions précisément. Un non respect des instructions peut conduire à un résultat erroné.

IMPORTANT :

- La température affichée par le thermomètre TORM T02 est automatiquement convertie en équivalent de température rectale. Vous n'aurez donc pas de calcul de conversion à faire.
- Nettoyez le thermomètre après chaque utilisation.
- Un délai minimum de deux minutes doit s'écouler entre deux prises de température consécutives de manière à ce que le thermomètre puisse se réajuster à la température ambiante.
- Si vous n'éteignez pas le thermomètre, il s'éteindra automatiquement au bout d'une minute.

Température ambiante d'une pièce

Quand le thermomètre est éteint, appuyer longuement sur le bouton jusqu'à ce que la température ambiante s'affiche (tout d'abord la dernière mesure effectuée va s'afficher puis la température ambiante de la pièce) (fig 8).

Appuyer ensuite sur le bouton pour éteindre le thermomètre.



3. Nettoyage et entretien :

- Nettoyez l'embout et la sonde après chaque utilisation à l'aide d'une compresse, d'un coton ou d'une lingette imbibée d'alcool à 70%.
- Utilisez seulement un tissu doux et sec pour nettoyer le corps blanc du thermomètre.
- Le thermomètre ne doit jamais être nettoyé à l'aide d'un produit abrasif ni immergé dans l'eau ou d'autres liquides.
- Après nettoyage attendez 2 minutes avant de prendre une mesure.

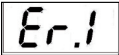
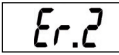
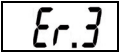
4. Dysfonctionnements et mises en garde :

Le thermomètre temporel TORM a été conçu pour afficher des avertissements et des messages pour favoriser un usage adéquat et une prise de mesure optimale. Un bip se fait entendre 5 fois lorsqu'une erreur ou une indication apparaît à l'écran puis le thermomètre s'éteint automatiquement. Dans le cas d'un dysfonctionnement ou d'une mesure incorrecte, les avertissements suivants s'affichent :

Messages d'avertissement et d'erreur :

Message	Avertissement	Action
	La température mesurée est inférieure à 35°C. Le message « LO » s'affiche.	Eteignez puis rallumez le thermomètre. Reprenez la température en respectant le mode d'emploi et en vous assurant que la température de la pièce est normale (21°-25°C). Si le thermomètre indique toujours « LO », cela signifie que le patient a une température corporelle basse.
	La température mesurée est supérieure à 42°C. Le message « HI » s'affiche.	Eteignez puis rallumez le thermomètre. Reprenez la température en respectant le mode d'emploi. Si le thermomètre indique toujours « HI », cela signifie que le patient a une fièvre élevée.

******* AVERTISSEMENT - La présence d'une fièvre élevée exige une consultation médicale immédiate *******

Message	Erreur	Mesure correctrice
	Le thermomètre est trop chaud ou trop froid pour fonctionner.	Assurez-vous que la température ambiante est bien comprise entre 16°C et 40°C. Reprenez la température en respectant le mode d'emploi.
	La température n'a pas été relevée en raison d'un mauvais contact, d'un mouvement du patient ou d'une mise en place inadéquate dans une pièce relativement froide.	Eteignez le thermomètre, attendez 2 minutes, puis rallumez-le et reprenez la température en respectant le mode d'emploi.
	Le thermomètre ne fonctionne pas correctement.	N'utilisez pas le thermomètre. Appelez le service consommateur au numéro azur suivant : 0 810 813 340 (tarif d'une communication locale).
	La mesure n'a pas été prise dans la minute suivant l'activation du thermomètre. Le thermomètre s'éteint alors automatiquement.	Rallumez le thermomètre et recommencez la prise de température.

Indication de la charge des piles :

Message	Indication	Instruction
	piles faibles : L'icône de piles s'affiche continuellement.	La charge de pile permet encore une dizaine de prises de mesure. Prévoir le remplacement des piles.
	piles épuisées : seule l'icône pile s'affiche et le thermomètre cesse automatiquement de fonctionner.	Les piles sont épuisées. Veuillez les remplacer.

5. Avertissements généraux :

- 1. La prise de température s'effectue sur la tempe, au niveau de l'artère temporale. Celle-ci se trouve entre l'extrémité du sourcil et la naissance des cheveux.**
2. Ne pas utiliser le thermomètre sur une peau lésée, infectée, ni sur une plaie ou sur des patients ayant subi un traumatisme.
- 3. Ne pas utiliser le thermomètre sur une peau ayant subi des variations de température suite à une sortie au grand air, une exposition à la lumière directe du soleil, à la chaleur d'un foyer, ou encore à l'air d'un climatiseur.**
Ne pas utiliser sur une peau ayant subi un traitement par la chaleur ou par le froid à l'aide d'une poche thermique par exemple.
4. La mesure de la température corporelle peut-être affectée par de nombreux facteurs dont l'exercice physique ou le fait de boire une boisson chaude ou froide avant la mesure.
5. Consultez votre médecin si vous suivez un traitement médicamenteux qui pourrait élever la température locale au niveau de la tempe et fausser la lecture de la température.

6. **Attendre 2 minutes entre 2 prises de température consécutives pour permettre à la sonde du thermomètre de se réajuster à la température ambiante.**
7. Ne pas laisser tomber le thermomètre et ne pas le soumettre à des chocs. Il n'a pas été conçu pour y résister.
8. Ne pas l'immerger dans l'eau ou dans un autre liquide, car il n'est pas étanche.
9. Garder le thermomètre hors de portée des enfants.
10. Stocker à température ambiante.
11. Ne pas exposer le thermomètre aux rayons directs du soleil, ni dans des lieux très chauds ou très froids, humides ou poussiéreux. Cela pourrait nuire à son fonctionnement. Sa performance risque d'être atténuée.
12. Le thermomètre risque de ne pas fonctionner correctement s'il est utilisé ou entreposé dans des conditions de stockage hors des plages de température et d'humidité indiquées ou si la température du patient est inférieure à la température ambiante.
13. Nettoyer la sonde avant de ranger le thermomètre.
14. Ne pas démonter le thermomètre.
15. Si le thermomètre a été stocké à une température froide ou chaude ($<19^{\circ}\text{C}$ ou $>32^{\circ}\text{C}$), laissez-le se réajuster à la température ambiante de la pièce avant utilisation.

6. Caractéristiques techniques:

Caractéristiques	Performances / Données
Durée de prise de température	6 à 8 secondes
Site de prise de température	Région de la tempe au niveau de l'artère temporale
Plage de températures mesurées	35°C à 42°C
Environnement de fonctionnement du thermomètre	16°C à 40°C Humidité: 15-95% (sans condensation)
Environnement de stockage du thermomètre	-20° C à 50° C Humidité: 15-95% (sans condensation)
Affichage des mesures	Degré Celsius
Précision	Conforme à la norme ASTM E 1112-00
Affichage	Ecran TN LCD 1" x 1" (25,5mm x 25,5mm)
Piles	2 piles AAA 1,5 volt
Durée de vie des piles	1000 mesures / 2 ans
Poids	46 gr incluant les piles
Dimensions	10,0 cm x 5,2 cm x 3,2 cm
Mémoire	Affichage de la dernière mesure à l'allumage du thermomètre
Arrêt automatique	Au bout d'une minute
Matériau du boîtier	Plastique ABS
Matériau de la sonde	Acier inoxydable et plastique ABS
Garantie	1 an

7. Garantie et renseignements sur les réparations:

Le thermomètre temporal TORM est couvert par une garantie d'un an dans la mesure où il a été utilisé normalement et dans le respect des précautions d'emploi.

Si le thermomètre fonctionne anormalement, veuillez d'abord vérifier les piles (voir section 1, Remplacement des piles) et remplacez-les au besoin.

Si le thermomètre continue de ne pas fonctionner, veuillez appeler le service consommateur au numéro azur suivant :

0 810 813 340 (tarif d'une communication locale).

8. Mise au rebut:

En application de la Directive européenne 2002/98/CE relative aux déchets des équipements électriques et électroniques, cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères mais doit être apporté à une déchetterie pour son traitement.



Le symbole de la poubelle barrée indique la nécessité d'un tri séparé

Produit mis sur le marché après le 13 août 2005.

Vous contribuez ainsi à la préservation de l'environnement et à la protection de la santé humaine.



Bien lire la notice d'utilisation



Élément d'application de type BF

9. En savoir plus sur la mesure de la température corporelle :

Qu'est ce que la température corporelle "normale" ?

La température "normale" varie d'une personne à une autre. Elle varie également en fonction du moment de la journée, de la température ambiante et de l'activité en cours. La prise de bains chauds ou froids, l'exercice physique, la consommation de tabac, ou de boissons chaudes ou froides peuvent faire fluctuer la température corporelle d'un degré ou même plus. Selon le site de prise de température, la température obtenue n'est pas la même. Le tableau suivant présente les différentes plages de température selon le site de prise de mesure.

	Température fiévreuse	Plages de température moyennes considérées comme normales
Prise rectale*	Plus de 38°C	36,3°C - 38°C
Prise orale*	Plus de 37,8°C	36,1°C - 37,8°C
Prise axillaire* (sous l'aisselle)	Plus de 37,2°C	35,2°C - 37,2°C

** Définitions de la fièvre selon la American Medical Association*

Les variations de température ne sont pas les mêmes non plus selon le site de prise. Par exemple, le rectum réagit lentement aux variations de température corporelle (suite à un traitement médicamenteux par exemple). Il faut compter une heure pour que la baisse de température soit effective au niveau du rectum. En revanche, les sites temporal, buccal et axillaire (sous l'aisselle) réagissent plus rapidement aux variations de température corporelle.

Fabricant: Medisim LTD
G.G. Communication Center - Neve Ilan, 90850 - Israël

Mandataire: MEDES Limited
5 Beaumont Gate, Shenley Hill - Radlett, Herts WD7 7AR.
Angleterre

Importateur / Distributeur : COOPER
Place Lucien Auvert, 77020 Melun Cedex

www.torm.fr